

**EL ISHMAËL**

**UNIVERSITY OF SAIDA - ALGERIA**



**FACULTY OF LANGUAGES, LETTERS AND ARTS**



# *EL ISHĀR*



**AN INTERNATIONAL REFEREED ACADEMIC  
SCIENTIFIC JOURNAL**

**HONORARY PRESIDENT OF THE JOURNAL**

**PROFESSOR FETHELLAH TEBOUNE**

**RECTOR OF THE UNIVERSITY**

**DIRECTOR OF THE JOURNAL AND**

**EDITOR-IN-CHIEF**

**PR. AHMED TAIBI**



**EDITORIAL BOARD**

**D. MOLOUD MARIF**

**D. DJAMEL BENADLA**

**D. MOHAMED BADAQUI  
ABDELKrim TALBI**

**D. BAGHDAD BELLIA**

**D. KARIMA BENDIAF**

**OUAHIBA DAKHLIL  
MOHAMED DRICE  
ASSIA LARIBI**

**D. MESKJOUR HAMIDAT**

**MOHAMED SAYAH**

**MOHAMED HADJI  
YAHIA CHAIB**

**TYPESETTING AND LAYOUT**

**PR. AHMED TAIBI**



**EL ISHĀS**



*The international refereed academic Scientific journal  
Seventh Issue - December 2016*

No. Legal Deposit: 2014 / 3586  
ISSN : 2392-5086

*Scientific Board*

- Pr. Abderahmane Hadj Salah, University of Algiers, Algeria .
- Pr. Abdelkader Fidouh, University of Doha, Qatar .
- Pr. Ahmid Abdelaziz, Sidi Med Ben abdellah, U. of Fes, Morocco .
- Pr. Abdelja. Mortadh, Abou Bakr Belkaid University, Tlemcen, Algeria .
- Pr. Ahmed Hassani, Islamic and Arabic studies faculty, UAE .
- Pr. Samir Sherif Stitiya, University of Yarmouk, Jordany .
- Pr. Yasser Ibrahim Elmellah, Quds University, Palestine .
- Pr. Ahmed Youssef, Kabous University, Oman .
- Pr. Sidi Mohamed Ghetri, Abou Bakr Belkaid U., Tlemcen, Algeria .
- Pr. Abdelkrim Aoufi, Umm al Qura University, Saoudi Arabia .
- Pr. Saad Abdelaziz Meslouh, Literature Faculty, Kuwait .
- Pr. Mostepha Bouanani, Sidi Med Ben abdellah, U. of Fes, Morocco .
- Pr. Mohamed Meliani, University of Senia, Oran, Algeria .
- Pr. Ali Hocein Feyad, International Institute for training, Oman .
- Pr. Amar Sasi, Saad Dahleb University, Blida, Algeria .
- Pr. Bachir Ibrir, Bâgi Mokhtar University, Annaba, Algeria .
- Pr. Inaam Bayoud, Higher Institute for translation, Algeria .
- Pr. Abderahim Ali Mohamed Ibrahim, Arab language Institute, Soudan.

**CORRESPONDENCES HAVE TO BE ADDRESSED TO :**

The International Refereed Academic Scientific Journal



**EL ISHFS**



**Linguistics and Translation laboratory**

**Faculty of Languages, Letters and Arts**

**University of Saida, Algeria**

**To the Electronic Address bellow :**

**lingtrans.lab@gmail.com**

ABSTRACT SUBMISSION RULES AND GUIDELINES :

- ❖ *El Ishrāṣ* publishes all coherent papers relevant to the issues of Linguistics and Translation studies in Arabic, French, and English.
- ❖ The paper has not previously been published or submitted for publication elsewhere.
- ❖ Submitted manuscript should respect high academic and scientific standards in bibliographical references and citations.
- ❖ Before publication, the selected expert membership will judge and evaluate all papers submitted based on their quality and relevance.
- ❖ All authors will be notified of acceptance via e-mail.
- ❖ The corresponding author will receive instructions for submitting a correct paper which should be corrected and submitted again prior to the deadline.
- ❖ The fee is non-refundable and is not refunded for either published or unpublished papers.
- ❖ Corresponding author is preferred to submit his abstract or paper containing his concise curriculum vitae.
- ❖ The expert membership of the journal has the right to adjust the title of the paper if necessary.
- ❖ The corresponding author should submit an abstract limited to 200 words in Arabic and attached with a translated version to either French or English. In case, the paper is in French or English, it should be attached with a version translated into Arabic.
- ❖ The maximum number of the pages is between 10 and 16 and must be formatted with A4 size paper.
- ❖ Reference list should appear and be typed in the end of the paper.

## Table of Contents

<i>Articles</i>	<i>Page</i>
<u><i>Étude psychologique et chronopsychologique de l'activité humaine dans l'apprentissage de la langue.</i></u> Dr. Ahlam Niama lifta, université de mustansiriya, Baghdad, Iraq.	9
<u><i>A Critical Review of Stevens' Paper: Possibilities For Creative Approach to Key Stage 3 Literacy Teaching.</i></u> Dr. Muhammad Gabr Al- Said Abd Allah Gameel, Faculty of Islamic Sciences, Al-Madinah International University, Shah Alam, Malaysia.	31
<u><i>Communication as a Pragmatic Action: Evidence from Grice's Cooperative Principle.</i></u> Dr. Hind Amel MOSTARI, Djillali Liabès University of Sidi Bel Abbès, Algeria.	47
<u><i>language planning and reforms in the Algerian education.</i></u> Ms.Ali Rabah Nouria, Department of English, Saida University, Algeria.	57
<u><i>Towards a Successful Educational Planning Policy in Algeria.</i></u> Gacem Mama, Tahar Moulay University of Saida, Algeria.	75

**EL IS #1&#8226;**